



Совещание государств- участников

Distr.: General
1 May 2012
Russian
Original: English

Двадцать второе совещание
Нью-Йорк, 4–11 июня 2012 года

Письмо Председателя Комиссии по границам континентального шельфа от 27 апреля 2012 года на имя Председателя двадцать второго совещания государств-участников

1. В качестве Председателя Комиссии по границам континентального шельфа хочу информировать Вас о ходе работы Комиссии за период после состоявшегося в июне 2011 года двадцать первого совещания государств-участников.
2. Вследствие безвременной кончины 29 марта 2012 года Председателя Комиссии Алешандри Тагори Медейруса ди Албукерки (Бразилия) 9 апреля 2012 года Комиссия избрала меня Председателем на оставшийся срок его полномочий. Комиссии будет сильно не хватать лидерства г-на Албукерки, его знаний и приверженности. От имени Комиссии я хотел бы вновь выразить наши самые глубокие соболезнования семье г-на Албукерки и правительству Бразилии.
3. Возвращаясь к работе Комиссии, хочу напомнить, что после двадцать первого совещания государств-участников Комиссия провела в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций свои двадцать восьмую и двадцать девятую сессии — 1 августа — 9 сентября 2011 года и 19 марта — 27 апреля 2012 года, соответственно; подробнее о работе Комиссии на этих сессиях рассказывается в заявлениях Председателя о ходе работы (CLCS/72 и CLCS/74).

Двадцать восьмая сессия Комиссии

Рассмотрение представлений

4. Подкомиссия, которая была учреждена для рассмотрения представления, поданного Японией, завершила свою работу и передала Комиссии свой проект рекомендаций. Согласно пункту 1 bis раздела 15 приложения III к Правилам процедуры Комиссии 16 августа 2011 года перед Комиссией выступила японская делегация. После этого Комиссия постановила отложить рассмотрение проекта рекомендаций, подготовленного подкомиссией, до двадцать девятой сессии, чтобы дать своим членам дополнительное время на изучение представления и проекта рекомендаций.



5. Комиссия и ее подкомиссии продолжили далее рассмотрение представления, поданного Францией в отношении Французских Антильских островов и островов Кергелен, представления, поданного Уругваем, и представления, поданного Филиппинами в отношении области «Поднятие Бенем». Подкомиссии также провели встречи с соответствующими делегациями.

6. Комиссия заслушала презентации, которые были посвящены представлениям, поданным Бангладеш и Мадагаскаром. Комиссия разбирала каждый раз вопрос о порядке рассмотрения представления и принимала в надлежащих случаях решения, отраженные в заявлении Председателя (см. CLCS/72).

7. Учитывая завершение работы подкомиссии, которая была учреждена для изучения представления, поданного Японией, Комиссия решила, что для того, чтобы в условиях многочисленности поступивших представлений обеспечивались оперативность и эффективность, в порядке исключения из общего правила, предусмотренного в пункте 4 bis правила 51 Правил процедуры, будет учреждена четвертая подкомиссия.

8. Отмечая, что следующими по очереди являются представления, поданные Мьянмой, Йеменом, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии (в отношении района Хаттон-Роколл) и Ирландией (в отношении района Хаттон-Роколл), и ссылаясь на решения, принятые по поводу рассмотрения этих представлений (см., соответственно, CLCS/64, пункт 40; CLCS/68 и Согг.1, пункт 51; CLCS/68, пункт 19; CLCS/64, пункты 46 и 52; и CLCS/70, пункт 42), и констатируя отсутствие сдвигов, которые указывали бы на наличие у всех затрагиваемых государств согласия, допускающего рассмотрение их представлений, Комиссия постановила дополнительно отложить учреждение подкомиссий, которые станут их рассматривать. Было также решено, что, поскольку представления остаются следующими в очереди на рассмотрение согласно месту, определенному порядком их поступления, Комиссия вернется к данному вопросу при учреждении своей следующей подкомиссии.

9. Затем состоялось учреждение Комиссией подкомиссии для изучения следующего по очереди представления, а именно представления, поданного островами Кука в отношении плато Манихики. Подкомиссия приступила к рассмотрению этого документа во время сессии.

10. Комиссия приняла также к сведению пересмотренное представление, поданное Барбадосом 25 июля 2011 года, и сослалась на свое решение о том, что пересмотренные представления будут рассматриваться в приоритетном порядке вне зависимости от очередности (см. CLCS/68 и Согг.1, пункт 57). Комиссия постановила далее, что подкомиссия приступит к рассмотрению по истечении трехмесячного периода с момента публикации резюме Генеральным секретарем, сообразно с пунктом 1 правила 51 Правил Процедуры.

Прочие вопросы

11. После того как 11 августа 2011 года Совещание государств-участников избрало Тэцуро Урабэ (Япония) членом Комиссии на срок, оставшийся Кэнсаку Тамаки, который 5 апреля 2011 года скончался, г-н Урабэ сделал торжественное заявление, предписываемое правилом 10 Правил процедуры.

Двадцать девятая сессия Комиссии

Рассмотрение представлений

12. После тщательного рассмотрения соответствующих сообщений, полученных от государств, и проекта рекомендаций, поступившего от подкомиссии, которая была учреждена для рассмотрения представления, поданного Японией, 19 апреля 2012 года Комиссия консенсусом приняла «Рекомендации Комиссии по границам континентального шельфа относительно представления, поданного Японией 12 ноября 2008 года».

13. Соответствующими подкомиссиями было завершено рассмотрение пересмотренного представления, поданного Барбадосом, и представления, поданного Францией в отношении районов «Французские Антильские острова» и «Острова Кергелен». После того как подкомиссии направили Комиссии свои проекты рекомендаций, делегации Барбадоса, Филиппин и Франции воспользовались возможностью выступить перед Комиссией, предусмотренной пунктом 1 bis раздела 15 приложения III к Правилам процедуры Комиссии. Проведя тщательное рассмотрение проекта рекомендаций, подготовленного подкомиссией, и презентации, устроенной делегациями, Комиссия приняла консенсусом 13 апреля 2012 года «Рекомендации Комиссии по границам континентального шельфа относительно пересмотренного представления, поданного Барбадосом 21 июля 2011 года»; 19 апреля 2012 года — «Рекомендации Комиссии по границам континентального шельфа относительно пересмотренного представления, поданного Францией в отношении районов «Французские Антильские острова» и «Острова Кергелен» 5 февраля 2009 года»; а 12 апреля 2012 года — «Рекомендации Комиссии по границам континентального шельфа относительно представления, поданного Филиппинами в отношении области «Поднятие Бенем» 8 апреля 2009 года».

14. На основании пункта 3 статьи 6 приложения II к Конвенции эти четыре комплекта рекомендаций вместе с их резюме были препровождены соответствующим прибрежным государствам и Генеральному секретарю.

15. Подкомиссии, учрежденные для рассмотрения представлений, поданных Уругваем и островами Кука в отношении плато Манихики, продолжили рассмотрение соответствующих представлений. Подкомиссии также провели встречи с соответствующими делегациями.

16. С учетом истечения срока полномочий нынешнего состава 15 июня 2012 года и предстоящих выборов 21 члена Комиссии и несмотря на завершение работы Комиссии по четырем представлениям, Комиссия постановила не учреждать пока новых подкомиссий.

17. Комиссия отметила, что рассмотрение ряда представлений, являющихся следующими по очереди, было отложено в силу характера заявлений, содержащихся в сообщениях, полученных в связи с этими представлениями. Комиссия отметила, что по меньшей мере в одном случае обстоятельств, приведших к отсрочке рассмотрения представления, возможно, более не существует. Вместе с тем Комиссия заметила, что для учреждения подкомиссии и начала рассмотрения представления необходимо получить надлежащее сообщение от соответствующих государств.

18. Наконец, Комиссия приняла к сведению новые представления, включая самые последние — поданные Объединенной Республикой Танзания 18 января 2012 года и Габоном 10 апреля 2012 года. Она заслушала презентации представлений, устроенные Гайаной и Мексикой соответственно 6 сентября и 19 декабря 2011 года. Комиссия принимала каждый раз решения о порядке рассмотрения представления. Эти решения отражены в заявлении Председателя (CLCS/74).

Прочие вопросы

19. Комиссия отметила, что она несколько раз рассматривала вопрос об объеме своей работы и по-прежнему считает его крайне важным для дальнейшей деятельности Комиссии. Комиссия рекомендовала также сохранить вопрос об объеме работы в своей повестке дня на следующей сессии.

20. С учетом истечения срока полномочий нынешнего состава Комиссии 15 июня 2012 года я хотел бы вновь выразить от имени всех членов Комиссии нашу признательность Совещанию государств-участников за постоянную поддержку нашей работы. Комиссия особенно благодарна Совещанию государств-участников за его неизменную приверженность выявлению путей оказания Комиссии содействия в реализации ее колоссального объема работы и обеспечении эффективного и оперативного рассмотрения представлений.

21. От имени Комиссии я хотел бы также выразить признательность Отделу по вопросам океана и морскому праву за высокий уровень секретариатского обслуживания, оказываемого им Комиссии.

22. Прошу распространить настоящее письмо в качестве документа двадцать второго совещания государств-участников.

(Подпись) Гало Каррера Уртадо
Председатель Комиссии
по границам континентального шельфа